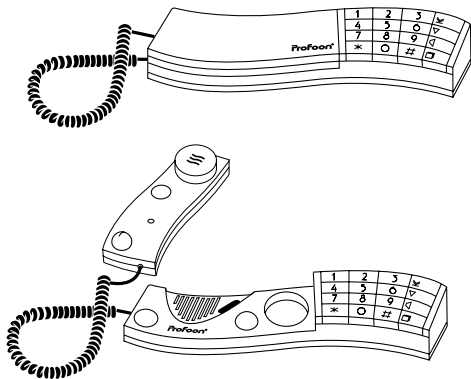


**GEBRUIKSAANWIJZING
MODE D'EMPLOI
USERS MANUAL
GEBRAUCHSANWEISUNG**



Profoon®

TX-525(B)

INSTALLATIE

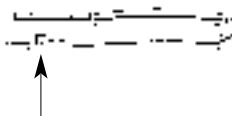
TELEFOONHOORN:

Verbind de hoorn met het toestel door het krulsnoer in de modulaire aansluitingen in de hoorn en het toestel te klikken; druk de stekertjes aan tot deze vastklikken.



TELEFOON AANSLUITING:

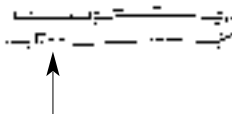
Klik het stekkertje aan het telefoonsnoer achter in de telefoon in aansluiting 'TEL LINE'; druk het stekkertje aan tot deze vastklikt.



TOON/PULS:

De TX-525(B) is voorzien van een selectie schakelaar voor het benodigde uitkiessysteem (zie de TONE/PULSE schakelaar aan de achterzijde van de telefoon).

- * PULSE voor aansluiting op een conventionele centrale (draaischijf);
- * TONE voor aansluiting op een elektronische centrale (type "TDK" of druktoets).



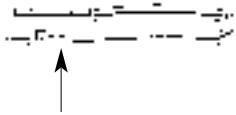
Plug de telefoon stekker in de telefoon wandcontactdoos.

GEBRUIK

OPGEBELD WORDEN:

Het bel-volume is instelbaar met de bel-volume schakelaar aan de achterzijde van het toestel.

Neem de hoorn op en begin het gesprek.



UITBELLEN:

Neem de hoorn op en wacht op de kiestoon.

Toets via het toetsenbord het gewenste telefoonnummer in.

HANDENVRIJ:

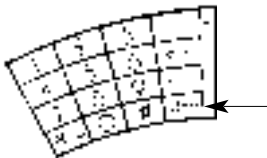
Met de TX-525(B) kunt u een nummer kiezen met de hoorn op de haak. Voor het houden van het gesprek dient u echter de hoorn op te nemen.



Druk op toets H/F om de handenvrij functie in te schakelen.

LAATSTE NUMMER GEHEUGEN:

Voor het geval de andere kant in gesprek was of u wilt het nummer nogmaals kiezen, wordt het laatst gekozen nummer door de TX-525(B) onthouden.



1. Neem de hoorn op of schakel de handenvrij functie in.
2. Druk, nadat de kiestoon klinkt, eenmaal op toets REDIAL; het laatst gekozen nummer wordt nu automatisch opnieuw gekozen.
3. Indien u het laatst door u gekozen nummer niet in het geheugen wilt hebben, neem dan na dit gesprek de hoorn op en kies bijvoorbeeld een 0; deze 0 zal nu als laatst gekozen nummer onthouden worden.

Opmerking: wordt de REDIAL toets ingedrukt NADAT een van de cijfertoetsen is ingedrukt, dan fungeert deze toets als pauze toets.

PAUZE:

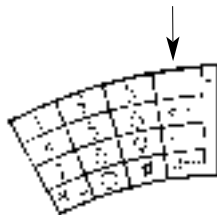
Indien u belt via een huis- of kantoorcentrale waarbij de buitenlijn moet worden aangevraagd, is het raadzaam om na het aanvragen van deze buitenlijn eenmaal op toets REDIAL te drukken; deze toets heeft nu de functie PAUZE en het toestel wacht nu even zodat de buitenlijn-kiestoon tijd krijgt om door te komen.

Deze wachttijd wordt ook in het laatste nummer geheugen bewaard zodat het herhalen van het nummer niet te snel gaat.

Opmerking: wordt de P/REDIAL toets ingedrukt VOORDAT een van de cijfertoetsen is ingedrukt, dan fungeert deze toets als REDIAL toets (=herhalen laatst gekozen nummer).

WACHTSTAND:

Om ruggespraak te houden zonder dat uw gesprekspartner via de telefoon meeluistert, kan het gesprek in de wacht gezet worden:



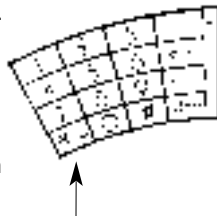
1. Druk, tijdens het telefoongesprek, op de HOLD toets.
2. Het gesprek wordt nu in de wacht gezet. De andere kant hoort nu niets meer en het wachtstand-lampje licht op.
3. De hoorn kan nu neergelegd worden zonder dat de verbinding wordt verbroken.
4. Neem de hoorn weer op om het gesprek voort te zetten of, indien de hoorn niet was neergelegd, nogmaals de HOLD toets drukken om het gesprek terug te nemen.

TELEDIENST TOETS:

Voor verbinding met computer-databanken e.d. is het meestal nodig dat toon-signalen worden ingegeven.

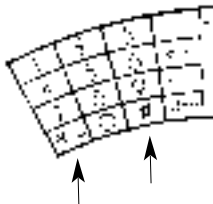
Als u op een conventionele centrale (puls) bent aangesloten, druk dan, nadat de verbinding met de computerdienst is gelegd, éénmaal op toets */TONE waarna alle intoetsingen met computertonen uitgezonden worden.

Staat het toestel reeds op toon-kiezen, dan kan er direct van computer-diensten en tele-services gebruik gemaakt worden.



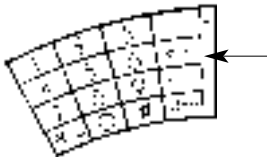
TOETS * en #:

De toetsen * (sterretje) en # (hekje) zijn functietoetsen bij telediensten zoals teleshoppen, telebankieren etc..



R/FLASH:

De TX-525(B) is uitgerust met een R/FLASH toets met een verbrekingstijd van 100mS. Met deze toets kunt u op sommige centrales gesprekken doorverbinden of kunt u toekomstige netwerkdiensten aanroepen. Raadpleeg hiervoor de gebruiksaanwijzing van uw huis- of kantoorcentrale of de netwerkbeheerder.

**ONDERHOUD**

Plaats de telefoon niet in direct zonlicht of in een vochtige ruimte.

Het kabinet alleen reinigen met een vochtige doek, nooit chemische reinigingsmiddelen gebruiken.

Plaats de TX-525(B) niet op met cellulose behandelde oppervlakken; de rubberen voetjes kunnen hierop sporen achterlaten.

Onder bepaalde omstandigheden kan het geluid van de TX-525(B) beïnvloed worden door het electro-magnetisch veld van zware elektrische apparaten of radio/TV zenders die zich in de nabijheid van de telefoon bevinden. Verplaatsing van de TX-525(B) kan in zo'n geval verbetering bieden.

INSTALLATION:

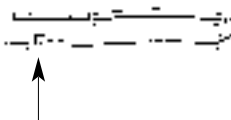
RÉCEPTEUR:

Branchez le récepteur sur le poste en poussant les connecteurs modulaires du fil spiralé dans leurs logements du combiné et du poste, jusqu'au clic.



BRANCHEMENT DU TÉLÉPHONE:

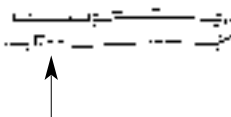
Mettez la petite fiche du cordon téléphonique dans le raccordement TEL LINE sur l'arrière du poste et poussez-la jusqu'au clic. Branchez la fiche téléphonique dans la prise murale.



TYPE DE NUMÉROTATION (TONE/PULSE):

Le TX-525(B est muni d'un interrupteur de numérotation (voir l'interrupteur TONE/PULSE sur l'arrière de votre poste)

- * si vous êtes raccordé à un central téléphonique plus ancien (cadran), mettez cet interrupteur en position PULSE (DC).
- * si vous êtes raccordé à un central téléphonique plus récent (clavier), mettez cet interrupteur en position TONE (FC).



USAGE

RÉCEPTION D'UN APPEL:

Le volume de la sonnerie est réglable à l'aide du commutateur volume sur l'arrière du poste.

Décrochez et commencez la conversation.



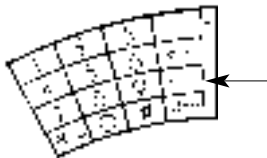
EMISSION D'UN APPEL:

Décrochez et attendez la tonalité.

Composez le numéro à l'aide du clavier.

MAIN-LIBRE:

Le TX-525(B) vous permet de composer un numéro sans que vous preniez le combiné. Afin de tenir la conversation, il faut pourtant prendre le combiné.



MÉMOIRE DU DERNIER NUMÉRO:

Si la ligne était occupée ou que vous voulez recomposer le numéro, le TX-525(B) se rappelle le dernier numéro.



1. Décrochez ou branchez la fonction main-libre.
2. Dès que vous entendez la tonalité, appuyez une fois sur la touche P/REDIAL; le dernier numéro se recomposera automatiquement.
3. Si vous ne voulez pas garder ce dernier numéro, il faut -après cette conversation- décrocher et composer p.e. un zéro, de sorte que le TX-525(B) se rappellera ce zéro étant le dernier numéro composé.

Rem.: La touche P/REDIAL étant pressée APRÈS QUE vous avez appuyé sur l'une des touches de chiffres, celle-ci fonctionne comme touche de pause.

PAUSE:

Si vous appelez par l'intermédiaire d'un central domestique ou de bureau où il faut demander la ligne extérieure, il est à conseiller d'appuyer une fois sur la touche P/REDIAL après la demande de cette ligne extérieure; maintenant il y aura une petite pause avant que vous entendiez la tonalité de la ligne extérieure.

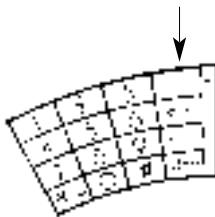
Cette pause est également gardée dans la mémoire du dernier numéro, de sorte que ce numéro ne se recompose pas trop vite.

Rem.: La touche P/REDIAL étant pressée AVANT QUE vous aviez appuyé sur l'un des touches de chiffres, celle-ci fonctionne comme touche REDIAL (= rappel du dernier numéro composé).

ATTENTE:

Lors d'une communication, si vous désirez parler avec une tierce personne sans être entendu par votre correspondant, vous pouvez mettre la conversation en attente:

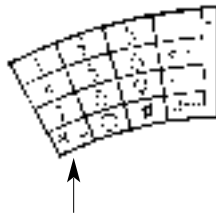
1. Appuyez pendant la conversation sur la touche HOLD.
2. La conversation est maintenant mise en attente. Votre correspondant n'entend rien et le voyant attente s'allume.
3. Vous pouvez poser le combiné sans que la communication soit coupée.
4. Prenez le combiné afin de continuer la conversation ou appuyez encore une fois sur la touche HOLD -si vous n'avez pas posé le combiné- afin de reprendre la conversation.
5. Si vous posez le combiné pendant l'attente, vous pouvez reprendre la conversation sur un autre poste, raccordé au même fil; le TX-525(B) se débranche automatiquement.



TOUCHE TÉLÉSERVICE:

Afin d'obtenir la communication avec des banques de données électroniques, il est le plus souvent nécessaire d'introduire des signes sonores.

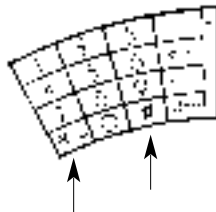
Si vous êtes raccordé à un central ancien (DC), il faut - après que la communication avec le téléservice a été réalisée- appuyer une fois sur la touche *. Après, chaque fois que vous appuyez sur une touche, ce sera émis comme son électronique.



Si votre appareil est déjà mis en numérotation FC (central récent), vous pouvez vous servir directement des services électroniques et des téléservices.

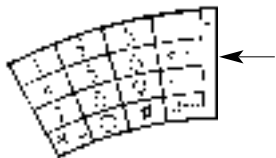
TOUCHE * ET #:

Les touches * (étoile) et # (dièse) sont des touches de téléservices tels que le téléshopping et la télébanque.



R/FLASH:

Le TX-525(B) est muni d'une touche R/FLASH ayant une durée de coupure de 100mS. Cette touche vous permet de passer la communication sur un certain nombre de centraux ou d'appeler des services de réseau futurs. Consultez le mode d'emploi de votre central domestique ou de bureau ou l'administrateur de réseau.



ENTRETIEN

Ne placez pas le poste en plein soleil ou dans un endroit humide.

Ne nettoyez le cabinet que d'un torchon humide, n'utilisez jamais des produits d'entretien chimiques.

Ne mettez pas le TX-525(B) sur des surfaces traitées au vernis cellulosique; les pieds en caoutchouc peuvent y laisser des traces.

Dans certaines conditions le son du TX-525(B) peut être influencé par le champ électromagnétique de lourds appareils électriques ou des postes radio/télé étant en proximité. Dans un cas pareil il est à conseiller de déplacer le TX-525(B).

INSTALLATION

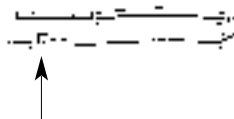
CONNECTION:

Handsetcord:

Connect the handsetcord between the handset and base.

Linecord:

Connect the line cord to the TEL LINE connection on the backside of the telephone.

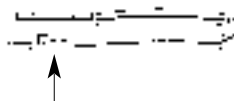


Push the connectors till you hear a click.

TONE/PULSE:

The TX-525(B) has a TONE/PULSE switch to select the required dial-mode:

- * select PULSE in case your system requires rotary pulses;
- * select TONE in case you are connected to a digital exchange.



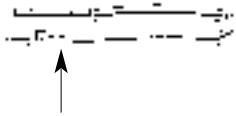
Plug the telephone plug into your telephone outlet.

HOW TO USE

INCOMING CALLS:

The volume of an incoming call can be adjusted by the ringer switch on the backside of the unit.

Lift the handset and start the conversation.



OUTGOING CALLS:

Lift the handset and wait for the dialtone. Key in the desired telephone number.

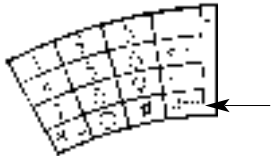
HANDSFREE DIALLING:

Press key H/F to switch on the handsfree dialing function. You may now dial a number without having to hold the handset. As soon as the other party answers your call, lift the handset to start the conversation.



LAST NUMBER REDIAL:

Lift the handset and wait for the dialtone. Press the REDIAL button; the TX-525(B) now automatically redials the last dialed number.



PAUSE:

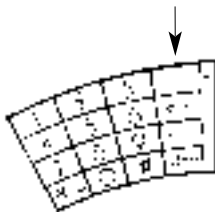
In case you are calling through a PABX, it is preferable to press the REDIAL button direct after the prefix (mostly 0).

NOTE: If this key is pressed BEFORE one of the number buttons has been pressed, then this key acts as a REDIAL key.

HOLD:

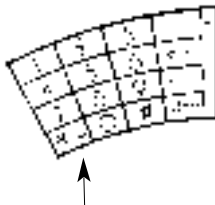
Press HOLD to temporary switch-off the microphone. You may now replace the handset on the cradle.

Lift the handset to resume the conversation.

**TELESERVICE BUTTON:**

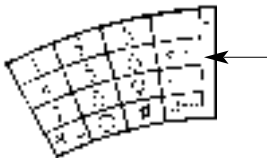
If your telephone is set to pulse dialing, press button */TONE to temporary switch to tone-dialing. Tone dialing is required to gain access to computer services.

If the TX-525(B) is already set to tone-dialing, then you can directly make use of computer services.



R/FLASH:

The TX-525(B) has a R/FLASH button to transfer calls when connected to a PABX or to gain access to special services from your provider. Consult the manual of your PABX or consult your provider.



The FLASH time is 100 mS.

MAINTENANCE

Do not place the telephone in direct sunlight nor in wet surroundings.

Clean the cabinet only with a damp cloth; do not use chemical cleaners.

Do not place the TX-525(B) on a cellulose based surface; the rubber feet can damage the surface.

Avoid placing in Electro-magnetic fields; this might influence the audio-quality.

INSTALLATION

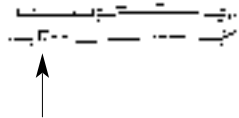
HÖRER:

Verbinden Sie Hörer und Gerät, indem Sie die Höreranschlußschnur in die Buchse des Gerätes einrasten bis es klickt.



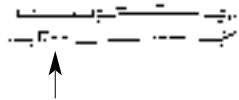
TELEFONANSCHLUß:

Rasten Sie den entsprechenden Stecker der Telefonanschlußschnur in die Buchse "TEL LINE" auf der Rückseite des Telefons ein bis es klickt.



TON/PULS:

Das TX-525(B) verfügt über einen Wahlschalter für Ton- oder Pulsverfahren (TONE-/PULSE-Schalter auf der Rückseite des Telefons). Schalten Sie das Telefon auf die für Sie entsprechende Betriebsart ein.



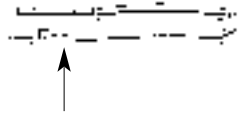
Anschließend stecken Sie den TAE-Stecker in die Steckdose Ihres Telefon-Hauptanschlusses.

GEBRAUCH

INGEHENDES GESPRÄCH:

Die Tonruflautstärke stellen Sie mit dem Lautstärkeschalter auf der Rückseite des Gerätes ein.

Nehmen Sie den Hörer ab und beginnen das Gespräch.

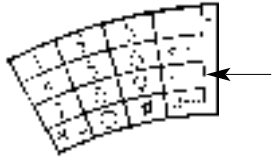


AUSGEHENDES GESPRÄCH:

Nehmen Sie den Hörer ab und warten bis der Wahlton ertönt. Geben Sie mittels Tastatur die Rufnummer ein.

HANDFREI TELEFONIEREN:

Sie haben die Möglichkeit, Telefongespräche mit aufgelegtem Hörer zu führen. Die Handfrei-Funktion schalten Sie mit der Taste H/F ein.

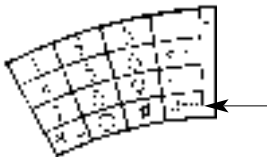


Wenn der Angerufene sich meldet, nehmen Sie den Hörer ab und führen das Gespräch.

WAHLWIEDERHOLUNG:

Die zuletzt eingegebene Rufnummer wird vom TX-525(B) gespeichert.

1. Nehmen Sie den Hörer ab oder schalten die Handfrei-Funktion ein.
2. Drücken Sie, wenn der Wahlton ertönt, die Taste REDIAL.
3. Die zuletzt gewählte Rufnummer wird jetzt automatisch nochmal gewählt.



Wenn Sie die zuletzt gewählte Rufnummer nicht speichern lassen wollen, nehmen Sie nach Beendigung des Gespräches den Hörer wieder auf und wählen eine 0. Die 0 wird dann als zuletzt gewählte Rufnummer gespeichert.

PAUSE:

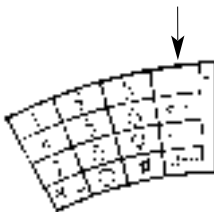
Wenn Ihr Telefon an einer Haus- oder Büro-Telefonanlage angeschlossen ist, kann eine Wählpause (z.B. nach Eingabe der Landes- oder Ortskennziffer oder vor der Durchwahlnummer) durch Drücken der PAUSE-Taste eingegeben werden. Das Gerät wartet jetzt kurz, so daß der Wahlton genügend Zeit hat, um weitergeleitet zu werden.

Diese Pause wird automatisch gespeichert. Wenn bei der Wahlwiederholung eine Rufnummer mit Pause gewählt wird, unterbricht das Gerät den Wählvorgang an der betreffenden Stelle, um ihn dann automatisch bis zum Ende der Rufnummer durchzuführen.

STUMMSCHALTEN:

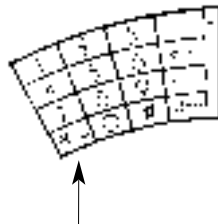
Manchmal soll ein Telefonpartner kurzzeitig nicht mithören, was Sie im Zimmer zu besprechen haben.

1. Drücken Sie während des Telefongespräches die HOLD-Taste.
2. Das Gerät ist jetzt stummgeschaltet, Ihr Telefonpartner kann nicht mithören und die Indikator-LED leuchtet.
3. Sie können jetzt den Hörer auflegen, ohne die Verbindung zu unterbrechen.
4. Wenn Sie das Gespräch fortführen möchten, nehmen Sie den Hörer ab, oder, wenn der Hörer nicht aufgelegt wurde, drücken Sie nochmal die HOLD-Taste, um das Gespräch fortzusetzen.



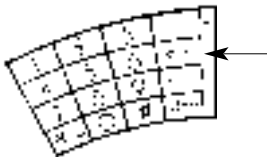
TELEDIENSTE:

Anrufe bei Computerdienste usw. erfordern meistens die Eingabe von Tonsignalen. Wenn Sie Ihr Telefon im konventionellen Pulsverfahren betreiben, drücken Sie nachdem die Verbindung mit dem Computerdienst zustande gekommen ist einmal die */TONE-Taste. Alle Tastenbetätigungen werden jetzt in Form von Tonsignale weitergeleitet.



R/FLASH:

Das TX-525(B) ist mit eine R/FLASH-Taste (Unterbrechungszeit 100mS) ausgestattet. Mittels dieser Taste können Sie bei einige Büro- oder Hauszentralen Gespräche weiterleiten oder zukunfftige Netzwerkdienste anrufen.

**WARTUNG:**

Schützen Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung und Feuchtigkeit.

Wischen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie niemals chemische Reinigungsmittel.

Aufgrund der Vielfalt der bei Möbeln verwendeten Lacke und Pflegemittel kann nicht völlig ausgeschlossen werden, daß diese bei Kontakt mit den Gerätefüßen Spuren auf der Standfläche verursachen.

Die Klangqualität des TX-525(B) kann durch elektro-magnetische Felder (verursacht durch elektrische Großgeräte, Radios, Fernseher in der Nähe des Telefons) negativ beeinflußt werden. Wählen Sie in diesem Fall einen anderen Standort.

GARANTIEBEWIJS

Op de PROFOON TX-525(B) heeft u een garantie van 12 MAANDEN na aankoopdatum. Wij garanderen gedurende die periode de kosteloze herstelling van defecten ontstaan door materiaal en konstruktiefouten. Een en ander ter uiteindelijke beoordeling van de importeur.

HOE TE HANDELEN :

- ☆ bemerkt u een defect, raadpleeg dan eerst de gebruiksaanwijzing.
- ☆ geeft deze hieromtrent geen uitsluitel, raadpleeg dan uw dealer met een duidelijke klachtomschrijving.
- ☆ deze zal het apparaat tezamen met de gedateerde aankoopbon innemen en voor een spoedige reparatie, resp. franko verzending naar de importeur zorg dragen.

DE GARANTIE VERVALT:

- bij ondeskundig gebruik, foutieve aansluiting, lekkende en verkeerd geplaatste batterijen, gebruik van niet originele onderdelen of toebehoren, verwaarlozing en bij defecten ontstaan door vuur, overstroming, blikseminslag en natuurrampen.
- bij onbevoegde wijzigingen en/of reparaties door derden.
- bij onjuist transport van het apparaat zonder geschikte verpakking.
- indien het apparaat niet vergezeld is van een gedateerde aankoopbon.

BUITEN DE GARANTIE VALLEN:

snoeren, stekkers, tapes, cassettebanden, batterijen en vervuilde opnameweergavekoppen.

Iedere verdere aansprakelijkheid, met name voor eventuele gevolgschade, is uitgesloten.

CARTE DE GARANTIE

PROFOON offre une garantie de 12 MOIS après la date d'achat. Durant cette période nous assurons une réparation des défauts de construction/matière, gratuite. C'est l'importateur qui en aura le jugement final.

COMMENT AGIR:

- ☆ si vous constatez des défauts, consultez d'abord le mode d'emploi.
- ☆ si ceci ne donne pas une explication suffisante, consultez le concessionnaire et décrivez la plainte.
- ☆ le concessionnaire reprendra l'appareil, accompagné de cette carte de garantie et du bon d'achat, et il prendra soin de la réparation, c.à.d. l'envoi franco à l'importateur.

LA GARANTIE S'EXPIRE:

- en cas d'emploi incompétent, de branchement fautif, d'utilisation de piles fuyantes ou mal-placées, d'emploi de pièces détachées/accessoires pas original, de négligence ou en cas de défauts causés par incendie, inondation, coup de foudre et catastrophes naturelles.
- en cas de modifications non-autorisées et/ou réparations par un tiers.
- en cas de transport incorrect et sans emballage.
- si l'appareil n'est pas accompagné du bon d'achat et de cette carte de garantie, dûment remplie.

PAS SOUS GARANTIE:

cordons, fiches, bandes magnétiques, cassettes, piles et têtes d'enregistrement sales.

Toute autre responsabilité, c.à.d. pour les dégâts conséquemment, est exclue.